



MANUS: GUSTAV ÖHMAN SPJUTH & ALEXANDER BARTH
ÖVERSÄTTNING: AGNES SONNTAG
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
KONTAKT: TYSKA@UR.SE
FACEBOOK: [UR TYSKA](https://www.facebook.com/URTYSKA)

TYSKA
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 103258tv7

Der Bankraub

7. Die Pizza

MISS PIGGY

Sag ihnen: Wir wollen essen.

SCHWEIN

Wir wollen essen!

URSULA

Und was bekommen wir?

SCHWEIN

Was bekommen die?

MISS PIGGY

Sie bekommen die verrückte Tante.

SCHWEIN

Ihr bekommt die verrückte Tante!

URSULA

Okay. Was wollen Sie essen? Pizza?

SCHWEIN

Pizza?

MISS PIGGY

Ja, Pizza.

SCHWEIN

Pizza!

URSULA

Pizza.

POLIZIST 2

Piz-za.

/Was bisher geschah/

Und was bekommen wir?

Och vad får vi?



Der Bankraub

7. Die Pizza

Der Bankraub

7. Die Pizza

SCHWEIN

Scheiße ...

SCHWEIN UND MISS PIGGY

AAAAAAAAAAAAAAAA!!!

MISS PIGGY

Mein Gott! Was machst du denn?!

SCHWEIN

Sorry. Ich dachte, du bist jemand anderes.

MISS PIGGY

Wer denn?

SCHWEIN

Niemand.

MISS PIGGY

Hör auf damit, okay? Geh du und hol die Tante.

SCHWEIN

Okay, ja. Okay ...

URSULA

Wo ist Helga?

CONSTANTIN

Keiner weiß es. Sie kann überall sein.

SCHWEIN

Hallo!

HELGA

Hi.

CONSTANTIN

Niemand ist sicher.

Ich dachte, du bist jemand anderes. Jag trodde du var någon annan.

Hör auf damit. Sluta med det.

Niemand ist sicher. Ingen går säker.



Der Bankraub

7. Die Pizza

MISS PIGGY

Lass die Waffe fallen!

HELGA

Nein! Lass du die Waffe fallen.

SCHWEIN

Ja, ja, tue es. Lass deine Waffe fallen.

HELGA

Gut.

URSULA

Und die Pizza? Was war mit der Pizza?

CONSTANTIN

Das frage ich Sie! Was war mit der Pizza?!

URSULA

Mich?

CONSTANTIN

Ja.

URSULA

Der Pizzabote kommt.

CONSTANTIN

Aber etwas stimmt nicht.

URSULA

Etwas stimmt nicht. Genau.

MISS PIGGY

Alles klar. Raus!

PIZZABOTE (POLIZIST 2)

Und die Tante?

Also, die Tante ... Esst ihr erst mal. Das klären wir dann.

MISS PIGGY

Bitte schön. Bitte schön!

Lass die Waffe fallen! Lægg ner vapnet!

Was war mit der Pizza?

Vad var det med Pizzan?

der Pizzabote pizzabud

Raus! Ut!

Esst ihr erst mal. Ät ni först.

Das klären wir dann.

Det reder vi ut sedan.



Der Bankraub

7. Die Pizza

CONSTANTIN
Nein! Wartet!

MISS PIGGY
Was ist mit dir?

MISS PIGGY
Sehr gut!

URSULA
Alles in Ordnung?

POLIZIST 2
Ja, super!

URSULA
Alle schlafen jetzt?

POLIZIST 2
Ich weiß nicht.

URSULA
Und woher wollen Sie wissen, dass es funktioniert?

POLIZIST 2
Ich weiß nicht.

URSULA
Wo ist die Frau?

POLIZIST 2
Ich weiß nicht.

URSULA
Gut gemacht.

SCHWEIN
Was ist passiert?

MISS PIGGY
In der Pizza war Gift.

Alles in Ordnung? Är allt som
det ska?

Woher wollen Sie wissen,
dass ... Hur ska ni veta att...

Was ist passiert? Vad hände?



Der Bankraub

7. Die Pizza

SCHWEIN

Pizza. Ist noch Pizza übrig?

MISS PIGGY

Was? Du willst noch Pizza haben?!

SCHWEIN

Ja!

MISS PIGGY

Das meinst du nicht ernst. Du willst noch mehr haben?

SCHWEIN

Ja!

MISS PIGGY

Also dann ... diese da ...

Wer hat die Pizza gegessen?

/Helga schnarcht/

KLAUS

Darf ich etwas Zahnpasta haben?

Danke.

Was ist?

CONSTANTIN

Nichts.

KLAUS

Was?

CONSTANTIN

Nichts ist!

KLAUS

Was hast du denn eigentlich gegen mich?

CONSTANTIN

Was?

KLAUS

Was hast du gegen mich?

Ist noch Pizza übrig? Finns det
pizza kvar?

die Zahnpasta tandkräm

Was hast du gegen mich?

Vad har du emot mig?



Der Bankraub

7. Die Pizza

CONSTANTIN

Du verstehst nichts.

KLAUS

Ich weiß, dass ich ein schlechter Vater bin.

CONSTANTIN

Nein. Du bist ein schlechter Mensch.

Du bist nicht mein Vater.

SCHWEIN

Kommt, jetzt schlafen wir.

KLAUS

Meinst du das wirklich?

CONSTANTIN

Ja! Ich hasse dich! Ich hasse dich und deine Scheiß-Bank!

MISS PIGGY

Was? Sagte er „deine Bank“?

SCHWEIN

Seine Bank?

Öffne die Tür.

KLAUS

Ich kann nicht. Ich kann nicht.

SCHWEIN

Warum nicht?

KLAUS

Hast du vergessen, was gestern passiert ist?

SCHWEIN

Ja. Was denn?

KLAUS

Constantin warf den Schlüssel aus dem Fenster.

Das ist der Schlüssel, den du suchst.

schlecht dålig

der Mensch människa

Ich hasse dich. Jag hatar dig.

Er warf den Schlüssel.

Han kastade nyckeln.



Der Bankraub

7. Die Pizza

SCHWEIN

Ich töte dich!

MISS PIGGY

Was ist das?

KLAUS

Vielleicht ist das hier auch interessant für euch?

URSULA

Ich weiß, was sie haben wollen!

CONSTANTIN

Super!

MISS PIGGY

Kleiner Bangel!

CONSTANTIN

Ich ... ich ...

POLIZIST 2

Aua! Warten Sie, warten Sie!

URSULA

Ah. Das funktioniert nicht.

POLIZIST 2

Schauen Sie da!

URSULA

Wer seid ihr?

Ich töte dich! Jag dödar dig!

der Bangel slyngel

Schauen Sie da! Titta där!

Wer seid ihr? Vilka är ni?